

Distr.
GENERAL

S/1994/321
22 March 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВЕРБАЛЬНАЯ НОТА ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА НИДЕРЛАНДОВ
ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 18 МАРТА 1994 ГОДА
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Постоянное представительство Королевства Нидерландов при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 748 (1992), и имеет честь обратить внимание Комитета на следующее.

Как представляется, в применении санкций против Ливии существуют определенные расхождения между режимом, ограничивающим торговлю с Ливией, и режимом, регулирующим финансовые операции с этой страной.

В соответствии с резолюцией 883 (1993) Совета Безопасности от 11 ноября 1993 года торговля с Ливией разрешена за исключением тех операций и услуг, о которых конкретно говорится в этой резолюции и в приложении к ней. Однако финансовые операции в основном запрещены: не разрешается предоставлять ливийскому государству (включая граждан и учреждения Ливии) валюту и другой капитал, а финансовые вклады Ливии должны быть заморожены. Это может означать, что, хотя торговля определенными товарами и услугами в соответствии с резолюцией 883 (1993) разрешается, на практике она блокируется из-за финансовых ограничений, введенных в соответствии с этой же резолюцией. Однако финансовые расчеты по торговым операциям, допускаемые в соответствии с резолюцией 883 (1993), могут также рассматриваться как непосредственно связанные с той или иной разрешенной операцией и тем самым как разрешенное действие само по себе.

Постоянное представительство было бы признательно, если бы Комитет сообщил ему свое мнение по этому вопросу.
